

**ABONNEMENT**

Par an.....\$3.00  
 Pour six mois..... 1.50  
 Pour quatre m..... 1.00

**Édition Hebdomadaire**  
 Pour l'année.....\$1.00  
 Payable d'avance.

# LE CANADA

**JOURNAL QUOTIDIEN**

**ANNONCES**

Première insertion, par ligne... 60.00  
 Tous les jours..... 0.05  
 Trois fois par semaine..... 0.0  
 Une fois la semaine..... 0.0

Avis de Naissance, Mariage ou  
 Décès.....  
 Pour les annonces à long  
 conditions spéciales.

LOUIS LUSSIER, Rédacteur

"RELIGION ET PATRIE"

LA SOCIÉTÉ DE PUBLICITÉ, Propriétaire

## LE CANADA

Ottawa et Hull, 19 Février 1886

### DÉCISION IMPORTANTE

Dans la cause du gouvernement contre la Banque d'Echange, le Conseil Privé vient de donner gain de cause à la banque, déclarant illégaux les paiements préférentiels que les gouvernements de Québec et d'Ottawa prétendaient avoir le droit d'exiger, à la faillite de la défenderesse, vu les prérogatives de la Couronne. L'action réclamait \$237,000. MM. Church, Hall et Nichols soutenaient les prétentions des gouvernements, et MM. Macmaster et Bethune celles de la banque. En première instance, le juge Mathieu débouta l'action. A la cour d'Appel, il fut décidé que les gouvernements étaient privilégiés en vertu, non d'une prérogative de la Couronne, mais d'un amendement au code de Procédure. Le juge en chef, sir A. A. Dorion, maintint, contre l'opinion de ses collègues, les prétentions de la banque, définitivement admises par le tribunal de dernier ressort.

L'honorable M. Church représentait les gouvernements et MM. Mac Master et Trenholme les créanciers intéressés, devant le Conseil privé.

### L'ÉMEUTE A PASPEBIAC

Le télégraphe nous apprend qu'hier les émeutiers ont été comparativement tranquilles. Ils se sont contentés de rôder autour des magasins, en demandant des secours et menaçant de se porter à la violence, si on ne leur en donne pas. Il ne faut pas croire que les auteurs de ces troubles disgracieux soient les malheureux pêcheurs qu'une catastrophe financière a réduits à la misère. La population des comtés de Gaspé et de Bonaventure et honnête, sobre et paisible, au dire de ceux qui la connaissent. Il est vrai que la faim est mauvaise conseillère, mais ce n'est pas elle qui paraît avoir conseillé les émeutiers à Paspébiac. Là comme ailleurs on trouve des gens prêts à tirer raison de tout pour s'émeuter, se révolter, meneurs qui entraînent à leur suite quelques personnes de bonne foi mais trop crédules, dont la conduite est réprochée par la masse de la population.

Les comités de secours organisés dans ces localités seraient à même de soulager dès aujourd'hui toutes les misères, si la distribution des vivres était protégée contre ceux qui n'ont en réalité besoin d'aucun secours. Il est éminemment désirable que les autorités maîtrisent énergiquement le désordre, et que les généreuses charités reçues de toutes parts parviennent à ceux qui méritent réellement les sympathies qu'on leur a témoignées.

Son Honneur le juge Caron a rendu hier à Montréal un jugement déclarant que la corvée, bien que légale, ne peut s'appliquer aux locataires parcequ'ils contribuent aux fonds municipaux.

Cette décision abolit pratiquement la journée de corvée et nécessite une révision importante des listes électorales.

### UNE LETTRE DE M. RAMEAU

On lira avec intérêt la lettre suivante que M. Rameau, l'ami par excellence des Canadiens-Français, a dernièrement adressée au directeur de *La Minerve*, M. J. Tassé, M. P. pour Ottawa :

Paris, ce 1er février 1886,  
 Rue du Pré aux Clercs No 7.

Monsieur,

Je viens de lire quelques numéros de *La Minerve* que m'a communiqués le juge Berthelot, et dans l'un d'entre eux j'ai vu que votre sympathique bienveillance avait fait publier le texte du voyage en Acadie que je vous ai remis à Adon.

Je vous en suis fort obligé, et je souhaite que vos lecteurs y trouvent quelque intérêt, car je serai toujours heureux de me rappeler au souvenir de mes amis du Canada, et de toute cette population si excellente, pour laquelle je professerai toujours la plus vive affection.

J'ai lu aussi avec un singulier plaisir dans *La Minerve* du 13 janvier, la double citation du *Witness* et du *Mail*, sur l'aptitude et l'avenir de la race canadienne. Ces deux articles sont si remarquables qu'un de mes amis me les a demandés aussitôt pour les faire reproduire ici.

En annonçant le 16 janvier la publication de mon voyage en Acadie, vous dites que j'ai eu, en quelque sorte, des vues prophétiques; vous êtes bien trop bon, je ne me targue pas d'être prophète! Seulement il est bien certain que j'ai eu, un des premiers, la perception des qualités et des aptitudes propres à la population canadienne, et je crois même pouvoir ajouter sans trop de fatuité que j'ai été le premier (au moins en Europe) à avoir la vision bien claire des résultats considérables que pouvaient produire, dans l'avenir, de telles aptitudes.

*Aptitudes merveilleuses*, disent les journalistes anglais que je citais plus haut; et il y a bien, en effet, quelque chose de très surprenant dans cette marche en avant!

Quant à tout ce que j'ai pu écrire à ce sujet il y a bientôt trente ans il ne faut pas du reste trop s'en étonner, et voici pourquoi :

Je venais d'analyser à cette époque, sous la direction du célèbre Proudhon, (modifié par les idées chrétiennes dont je ne me suis jamais séparé) les défauts de la société française en Europe, ses faiblesses de caractère, la langueur de son développement, et les vices de son évolution intellectuelle et sociale; ces analyses avaient été faites par Proudhon et ses disciples avec beaucoup de soin et un long travail. (voir les *Contradictions Economiques et Sociales*) J'étais donc logiquement mieux préparé que tout autre à saisir par le contraste les côtés forts de la famille française transplantée en Amérique, et à pressentir les résultats possibles de sa moralité solide, de la rectitude de son sens, de la vigueur de sa foi religieuse: les Canadiens avaient donc comme nous les brillantes qualités de la race gauloise, mais ils avaient si mieux que nous en restreindre les défauts. Tel est le secret de leur force et celui de notre faiblesse.

Je me refuse donc au don de prophétie, dont vous voulez bien me doter trop généreusement. Plusieurs personnes m'ont déjà adressé ce compliment, entre autres, M. Gagnon, de Worcester, et le vénérable curé Labelle, mais qu'il soit bien entendu que je n'ai d'autre mérite que celui d'avoir observé très-soigneusement les faits et d'avoir groupé, selon la méthode de Proudhon, ce qu'il appelait des "circonstances autonomiques." Vous riez peut-être en voyant figurer Proudhon dans cette affaire, il ne s'agit point ici d'une mauvaise plaisanterie; c'était un raisonneur vigoureux, il était sans mesure, et succombait rapidement dans les extrêmes; mais il excellait dans l'analyse; et personne n'a démontré avec plus

de lucidité, comment les sociétés périssent par leur vices, et que d'autre part les remèdes réussissent que la politique prétend y apporter son absolument impuissants—or les analyses sont des faits, les conclusions sont des théories, il est bien permis d'isoler les uns des autres.

Tout à vous,

E. RAMEAU.

### LES FAITS DU JOUR

M. Félix Emmanuel Juneau, inspecteur d'écoles, le doyen de la classe enseignante, est mort mercredi, à Québec, à l'âge de 70 ans.

L'an dernier on a collecté dans le diocèse de Québec, \$3,344,51 pour le denier de St Pierre, soit \$267 moins que l'année précédente.

Les mines de la Nouvelle Ecosse ont produit l'année dernière 21,000 onces d'or, représentant un demi million de piastres, 4,000 onces de plus qu'en 1884.

Le colonel Amyot qui était avant de la couronne, à Québec, depuis nombre d'années, a été remplacé par M. Bossé, M. P. pour Québec Centre.

Depuis le commencement des émeutes à Londres, une foule de délégués de différentes organisations socialistes étrangères sont arrivées à Londres. La police les surveille.

La province de Victoria, en Australie, a mis sur le marché de Londres un emprunt de £1,500,000 à 4 par cent. Cette colonie habitée par une population d'un million, a déjà une dette de £30,000,000.

De 1814 à 1883, on a constaté en Angleterre et au Pays de Galles, 42,630 suicides, soit, par année, 72 par million d'habitants. La proportion entre les hommes et les femmes est de 267 à 183.

Il est question de former une association des fabricants de beurre et de fromage du Manitoba. Une convention aura lieu à cet effet à Winnipeg pendant la prochaine session de la législature provinciale.

M. Antoine Morin, cultivateur d'Harlaka, a tenté de se suicider en se coupant la gorge avec un rasoir, dans un moment d'aliénation mentale. Le veillard est âgé de 75 à 80 ans. On est couru chercher le prêtre et le médecin. Le malheureux a reçu les secours de la religion.

Le gouvernement français a accordé une médaille d'argent à M. Hervier, ouvrier depuis soixante ans, dans la vieille imprimerie Thibaud, à Clermont-Ferrand.

M. Hervier, le doyen des typographes de France, est âgé de quatre-vingt-trois ans.

A Plymouth, Wis., la ferme d'un nommé James Ehle a été complètement détruite par un incendie que l'on suppose avoir une origine criminelle. Ehle, son père, sa femme, ses trois enfants et une femme nommée Kinney, qui demeurait avec eux, ont péri dans les flammes.

### SOUSSIONS DEMANDEES

Les plans et devis de l'église March peuvent être vus et examinés à l'évêché d'Ottawa pour la construction d'un église en pierre. Les soumissions devront être envoyées à l'évêché dans le courant du mois de février 1886. On ne s'engage pas à accepter la soumission la plus basse, mais bien celle qui aura de véritables garanties.

N. B.—Celui qui le retiendra en sa possession après cet avis sera poursuivi suivant la loi.

EMERIE LATREILLE.

### PERDU OU VOLE

Un petit chien (Black and Tan), répondant du nom de Jeff, à la queue blanche, ainsi que le dessous de la mâchoire. Il avait un collier en argent lors de sa disparition. Celui qui le ramènera à son propriétaire, No. 275 rue St. Patrick, sera généreusement récompensé.

N. B.—Celui qui le retiendra en sa possession après cet avis sera poursuivi suivant la loi.

EMERIE LATREILLE.

### THEATRE ROYAL

Locataire et Direct. J. H. GILMOUR  
 Gérant, L. HOWARD

SEMAINE COMMENÇANT  
**LUNDI, 15 FEVRIER,**  
 Engagement spécial de la favorite universelle

**LIZZIE MAY ULMER,**  
 Sous la conduite de Mackay Edwards, dans la grande et célèbre pièce de  
 M. E. J. SWARTZ.

**DAD'S GIRL**  
 Jouée avec un succès sans égal à l'Académie de Musique, Montréal, au Théâtre Haverly de la 14ème Avenue, New York, et dans toutes les villes des Etats-Unis.

Matinées: JEUDI et SAMEDI.  
 Admission: 15 et 25 cts. Portes ouvertes à 1.30 p. n. Levée du rideau à 2.30  
 Prix d'admission: 15, 20, 30 et 50 cts.

### Les Libéraux-Conservateurs

#### Listes des Votants—Acte des franchises.

#### Qui sont qualifiés comme Votants dans les Cités.

Toutes personnes du sexe masculin âgées de 21 ans, sujettes britanniques par naissance ou naturalisation, et possédant l'un ou plusieurs des qualifications suivantes:

1. Tout propriétaire ou occupant d'une propriété immobilière, soit de son propre chef ou du chef de sa femme, évaluée à \$300.
2. Tout locataire payant un loyer de \$2 par mois ou de \$29 par année.
3. Toute personne retirant un revenu de \$300 par année ou de \$6 par semaine de ses gages, de son commerce, de sa profession ou de placements faits en Canada.
4. Toute personne qui est le fils, le beau fils, le petit-fils ou le gendre d'un quiconque possède une propriété de la valeur de \$500 et plus.

Tous ceux qui sont favorables au parti Libéral-Conservateur et dont le nom n'est pas encore sur les listes électorales malgrés qu'ils possèdent une ou plusieurs des qualifications ci-dessus, sont priés d'envoyer immédiatement leurs nom et prénoms, adresse, la nature de leur qualification à l'un des messieurs dont suit la liste:

QUARTIER VICTORIA—C. Gagné, rue Wellington, ou R. S. McKenzie, 167 rue Cambridge.

QUARTIER WELLINGTON—C. Magee, 24 rue Sparks.

QUARTIER ST. GEORGES—Thomas Birkett, rue Rideau.

QUARTIER BY—P. H. Chabot, rue Sussex.

QUARTIER OTTAWA—Wm McEvela, rue de l'Eglise, ou Chas. Desjardins, échevin, 85 rue Water.

Ou à D. O'Connor, président de l'association Libérale-Conservatrice.

J. W. McRae, Association Libérale-Conservatrice des Jeunes Gens.

Thos. Stewart, Association Libérale-Conservatrice des Ouvriers, 531 rue Albert.

Oscar McDonnell, le Cercle Lafontaine, rue Rideau.

En s'adressant à l'un ou l'autre de ces messieurs, on pourra obtenir toutes les informations désirées et des formulaires imprimés.

Que chaque conservateur n'oublie pas de se faire porter sur la liste électorale avant la fin de février.

Qu'on ne l'oublie pas! Qu'on ne l'oublie pas!

## ARGYLE HOUSE

### VENTE SPECIALE!

## COTONS!

PLUS DE  
**1000 PIECES**  
 Sont offertes en Vente.

Voyez nos Prix qui varient  
**3 a 9 CENTS LA VERGE.**

Cotons Gris, Cotons Blancs, Cotons a oreillers, Toiles pour les draps de lit, Toiles pour autres fournitures de lit, Serviettes, etc., etc.

**PRIX DE L'ENCAN DUBANT LE MOIS**  
**D. GARDNER & CIE.,**  
**66 & 68 Rue Sparks**

## A VENDRE!

**Chance - Sans Pareille!**

Pour un jeune homme qui désire entreprendre le  
**COMMERCE**  
**D'ÉPICERIES**

**Poste de 1re Classe**  
 Epicerie nouvelles et magasin des mieux assortis.

S'adresser au bureau du  
**"CANADA"** pour plus amples informations.

**Mlle A. McDonald.**  
 LES ARTICLES DES  
**MODES NOUVELLES**

POUR  
**NOËL**  
 SONT INSURPASSABLES.

Les dames seraient bien de profiter des bas prix pour les fêtes du Jour de l'An.  
**Maison de Modes Parisienne**  
**521 RUE SUSSEX.**  
 Quatrième porte de la rue York.  
 2 octobre 1885

**A LOUER**  
 Un magnifique logement, au No. 88 rue Cathcart. Possession immédiate.  
 Pour les formations s'adresser au No. 92, rue Cathcart.

### LUNDI, 7 DECEMBRE.

Le soussigné a transporté au  
**No 113, RUE RIDEAU,**  
 Porte voisine du magasin de quincaillerie de M. BIRKETT, le Fonds de Banque, cédé de L. L. A. GRISON, acheté à  
**47½ dans la \$**  
 QU'IL VENDRA A

**D'INCALPABLES REDUCTIONS.**  
 LES MARCHANDISES DE MODE seront sacrifiées au prix coûtant.

Etouffes à Robes, à moitié prix,  
 Toiles, à moitié prix,  
 Cotons, à moitié prix,  
 Toiles, à moitié prix.

Mantraux vendus pour 1/10 de la valeur  
 Un d partement de première classe, pour la confection des Robes, sous la surveillance de Mlle. Brown, la couturière par excellence d'Ottawa, est attaché à l'établissement.

**A. BLAIS,**  
**NO. 113 RUE RIDEAU,**  
 (2ème porte du coin de la Rue William.

**DIPHThERINE**  
 — ou —  
**ANTI-DIPHThERTIQUE**  
 Spécifique contre la Diphthérie et autres maux de gorge

Rien n'est meilleur pour guérir la consommation ou à sa première période, la bronchite aiguë et chronique et les rhumes.

**LA DIPHThERIE VAINCUE!**  
 Aux ravages de cette maladie terrible et répandue incurable, on a trouvé un remède qui n'a jamais failli. L'expérience de plus de dix années de succès constants, et des centaines de certificats adressés à l'inventeur par des personnes notables, et dignes de foi attestent l'efficacité véritablement étonnante de ce remède.

Préparé par le  
**DR N. LACERTE,**  
**LEVIS, P. Q.**  
 Prix: 50 cts. la bouteille. En vente chez les pharmaciens.  
**EN DEPOT CHEZ**  
**ELZEAR ALABIE,**  
 71 Rue Bolton, Ottawa  
 juillet 1884

Nous attirons l'attention du public sur le remède miraculeux **BENATINE** contre les hémorrhoides: Guérison certaine, remède général, en usage aux Etats-Unis et dans la Poissence

**HEMORRHOIDES—HANNUM'S BENATINE, LE SEUL REMEDE. BURFAU PRINCIPAL, 101 RUE SPARKS OTTAWA**

LE BEPOS DES FATIGUES

Vous qui êtes fatigués, insouciants, sans espérances qui soufrez...

PETITE GAZETTE

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viandes fraîches...

—Si vous souffrez des affections bilieuses, maux de tête ou indigestion...

Sir des Enfants du Dr Godere—Le seul sirop calmant reconnu par la profession médicale...

UN DEMANDE un agent resident dans chaque village, ville et cité du Canada...

Chemins de Fer Canadien du Pacifique LIGNE COURTE

Entre Ottawa, Quebec ET MONTREAL.

Table with columns: TABLEAU DES HEURES, Express Direct, Local, Express Local, Express du soir.

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA Laisse Ottawa

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884.

Connections à Smith's Falls pour Rockville et le chemin de fer du Grand Océan...

Connections à Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Connections à Ottawa, Toronto et l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

Connections à Chicago et tous les points de l'Ouest, sud-ouest et nord-ouest.

L'OCTROI DES TERRES

ACCORDÉ AU CHEMIN DE FER DU Pacifique Canadien

CONSISTE EN Superbes Prairies à Blé et Terres à Paturages au Manitoba et dans les Territoires du Nord-Ouest.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Terres à bas prix, à proximité du chemin de fer, particulièrement propres à la culture des PRODUITS MÉLANGÉS DE LA FERME.

Aux Inventeurs

J. Coursolle & Cie., Solliciteurs de Brevets d'Invention

Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLLE & Cie., CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, Ont.

31, -Boite 68, 24 MAR 1883

PETITE VEROLE!

Nos marques peuvent être effacées.

Maison LEON & Cie., 51 Tottenham Court Road, LONDRES.

Le sousigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce.

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassiss.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE.

Hotel du Canada

Mr. ALEXIS RENAUD, ci-devant associé de M. E. E. Lauzon, informe le public

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour ARGENT COMPTANT.

JACOB ERRATT MAGASIN PALAIS DE MEUBLES

38 RUE RIDEAU. N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

L. A. OLIVER AVOCAT.

Bureau.—Encignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Église, Ottawa, Ont.

J. L. N. GUINDON, L. L. B. AVOCAT

124 Rue PRINCIPALE, Hull — 45 Rue MURRAY, Ottawa

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne.

Les passagers qui s'en vont en Angleterre sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.

Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement à leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du Fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa.

ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 B. C. Rossin, rue York, Toronto.

D. POTTINGER, Surintendant général, Bureau du chemin de fer, Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Hotel du Castor

451 et 453 rue Sussex, Ottawa. Les agents-voyageurs trouveront bonne table et des voitures toujours prêtes à cet hôtel.

E. CHEVRIER, propriétaire Ottawa, 18 déc. 1884

J. B. ARIAL

Peintre Décorateur et Tapisserier. VIEND DE RECEVOIR 10,000 ROULEAUX DE TAPISSERIES

de tous les patrons et de tous les goûts, avec bordures appropriées.

La vente est faite à 15 POUR CENT meilleur marché qu'partout ailleurs.

—AUSI— TOILES POUR CHASSIS DE TOUTE COULEUR.

M. ARIAL surveille lui-même toutes les commandes qui lui sont faites, ainsi que le travail de ses employés.

Nouvelle Annonce

Le sousigné remercie ses nombreuses pratiques, pour l'encouragement libéral qu'elles ont cessé de lui accorder depuis qu'il est dans le commerce.

10,000 pièces de Tapisserie Chinoise

Nouvellement importée, avec aussi un lot de patrons fleuris pour chassiss.

EDOUARD THEREAU, 290 Rue DALHOUSIE.

Toiles et Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB ERRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES 38 RUE RIDEAU.

N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine.

Après l'inventaire fait de notre stock nous avons décidé d'offrir nos marchandises à des réductions de prix spéciales, pour ARGENT COMPTANT.

N. B.—Nous garantissons que toutes ces marchandises valent les prix fixés. Pas de déception.

HARRIS, CAMPBELL & Co.

RUE O'CONNOR. 4 décembre 1884

Bureau d'agent d'Immuable

MACDONALD NO 9 RUE ELGIN. ÉTABLI 1884.

A. B. MACDONALD, Encanteur de la Reine, RESIDENCE.....253 CHOLA

Macdougall, Macdougall & Belcourt AVOCATS, PROCUREURS,

Agents pour les affaires de la Cour Suprême, le Parlement, et des Départements du Canada, etc.

"Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa.

Hox. Wm. Macdonnell, C. R. FRANK M. MACDOUGALL N. A. BELCOURT, L. L. M.

N. B.—Mr. Belcourt, membre du Barreau d'Ontario et de ce de Québec, s'occupe aussi des affaires concernant son attention

Sirop des enfants du Dr Godere

Ce sirop est préparé avec l'approbation des professeurs de l'École de Médecine de l'Université de Montréal.

Le sirop des enfants est supérieur à toutes les préparations calmantes offertes aux mères de famille pour conserver la santé de leurs enfants; il peut être donné avec la plus grande confiance aux enfants dans les cas suivants: Colique, Diarrhée, Dysenterie, Dentition douloureuse, insomnie, Toux, Rhume, Coqueluche, etc.

Demandez le Sirop au Dr GODERE et n'en achetez point d'autre. En vente par tout le Canada et les Etats Unis

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA" ET DU "Courrier de Hull"

OTAWA

ET PLACE DU MARCHÉ, HULL

Un'exécute à ces ateliers toutes sortes

D'IMPRESSIIONS

TELLES QUE: Livres, Têtes de comtes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billes, Traités, Enveloppes

Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.

BLANCS POUR AVOCATS

Déclarations sur compte, Déclarations sur billets, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Incriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.

POUR LES SEI. TRESORIERIERS

Listes d'évaluation, Listes de Perception, Liste Alphabétique d'électeurs

LE TOUT

ET A DES

PRIX TRES BAS

Les ordres envoyés par la Poste reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00

LE COURRIER DE HULL hebdo, do \$1.00

Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

La Société de Publicité

PROPRIÉTAIRE

Cures Étonnantes

PLUS DE CALVATIE CERTIFICATS SUR CERTIFICATS

La Valeria continue d'opérer des cures étonnantes. C'est incontestablement le meilleur remède connu pour empêcher la chute des cheveux ou les faire repousser.

Que l'on en juge par les certificats suivants:

Montréal, 29 janvier 1884. Monsieur C. D. Giroux, pharmacien, 601 rue Notre-Dame (ouest) Montréal.

Monsieur, Je perdais mes cheveux abondamment depuis six mois; rien ne semblait pouvoir en arrêter la chute, car j'avais essayé les unes après les autres toutes les préparations sans obtenir le moindre bon résultat.

Sur votre recommandation j'essayai la VALERIA; la première boîte a arrêté complètement la chute; à la seconde, mes cheveux ont commencé à repousser et après en avoir utilisé trois boîtes, j'avais une chevelure aussi forte qu'autrefois. C'est un plaisir pour moi de pouvoir vous donner cette faible marque de reconnaissance, et je conseil à tous ceux qui auraient le malheur de perdre leurs cheveux de se servir de la VALERIA.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

Je soussigné, certifie que la pommade Valeria a fait pousser des cheveux sur ma tête chauve à l'âge de quarante-trois ans. Elle est très recommandable.

FEUILLETON

LA FOLLE

(Suite)

—C'est trop juste, monsieur; vous récoltez ce que vous avez semé.

—Oh! vous y êtes bien pour quelque chose, mademoiselle.

—Oui, parlons-en, fit Fernande en riant. Pour les couleurs et le dessin des étoffes, tout au plus; et encore...

—Quoi? N'avez-vous que vous les avez choisis?

—Non, mais n'est-ce pas vous qui m'avez apporté les échantillons?

—Le beau mérite! fit Raymond. C'est comme si vous me félicitez de n'avoir pas oublié l'escalier dans la construction de votre maison.

—Vous aurez beau dire, on ne ménagera par votre modestie, je vous en préviens. Attendez-vous donc à des compliments unanimes et soyez sûr que j'y applaudirai de toutes mes forces.

—Ainsi, vous croyez que tous vos invités sont disposés à me couvrir de lauriers... comme un jambon?

—Soyez-en convaincu, monsieur.

—Alors ayez la bonté de me donner quelques renseignements préliminaires, afin que je ne commette pas quelque sottise.

—Sur qui?

—Sur les personnes que je viens de saluer.

—Volontiers, dit Fernande. A ces mots, elle s'arrêta et lui désigna du doigt chacun de ceux dont elle esquissait le portrait.

—Mon père et mon frère, commençait-elle.

—Je les connais.

—La tante Amanda: soixante-trois ans, vieille fille, un peu bourru, mais bonne comme du bon pain.

—Vous m'en avez parlé une ou deux fois déjà.

—M. Bernard Dutailis: trente ans, personnage insignifiant, nullité absolue, mais prétentieux.

—Bien, passons.

—M. J'Herissay: cinquante-huit ans, la crème des honnêtes gens et des cœurs loyaux.

—J'aime mieux cela, fit Raymond.

—Madame d'Herissay, sa femme, cinquante-trois ans, la bonté, la charité, la bienfaisance personnifiées.

—A la bonne heure! Ensuite?

—Mademoiselle Andrée, leur fille: dix-sept ans, spirituelle, espiègle, étourdie, mais franche et généreuse nature.

—Pardonnait, mais vous oubliez l'aînée, fit observer Raymond, celle qui tout à l'heure a dit "notre mère" en parlant de madame d'Herissay.

—J'allais en parler, car elle n'est pas la sœur d'Andrée.

—Ah! dit Raymond un peu surpris.

—Armande n'est la sœur d'Andrée que par adoption. Celle-là a vingt-deux ans; mais faites-y bien attention, c'est, au dire de mon frère qui s'y connaît, une femme supérieure sous tous les rapports. Parlez-lui grec, hébreu, chinois, patagon, ce que vous voudrez, je parie qu'elle vous répondra. Mais, au fait! j'y pense pour la première fois... c'est bizarre... Elle porte le même nom que vous!

—Que dites-vous? s'écria Raymond, en proie à une agitation inexplicable.

Fernande fronça les sourcils. C'était la seconde fois, depuis dix minutes à peine, que Raymond se troublait à la vue d'Armande et en attendant prononçait son nom.

Elle l'interrogea d'un regard jaloux, qui eût été pour lui une véritable révélation, s'il n'avait pas été littéralement bouleversé.

—Armande! répéta-t-il, Armande Delatour, avez-vous dit?

—Oui, monsieur, certifia Fernande, de plus en plus inquiète. Raymond fit un mouvement

pour s'élançer en avant, mais Fernande le retint d'une main crispée.

—Pardonnait, monsieur, dit-elle avec une souffrance visible, mais voilà deux sois que la vue et le nom de cette jeune personne vous mettent en si grand émoi. Vous la connaissez donc?

Le jeune architecte s'arrêta, un peu surpris d'une telle vivacité dans le geste et dans les paroles. Il regarda longuement Fernande, comme s'il avait voulu lire dans ses yeux le fond de sa pensée.

Celle-ci baissa la tête et rougit, honteuse du mouvement irréfléchi auquel elle avait cédé.

Raymond comprit-il ce qui se passait en elle? C'est probable, car il demeura cloué au sol, tandis que son visage rayonnait d'une joie subite.

—Non, mademoiselle, répondit-il enfin, je ne connais pas cette jeune personne. Ce qui m'a frappé en elle, quand je l'ai vue, c'est une ressemblance vague de taille, de tournure, avec une femme que j'ai rencontrée hier, pour la première fois, chez une mendicante de la rue Saint-Victor. Cependant je ne saurais l'affirmer, car la figure de cette dame était couverte d'un voile épais, qui ne m'a pas permis de distinguer ses traits.

Fernande respira plus librement. La version de Raymond était identiquement la même que celle d'Armande.

—Comment se nommait cette mendicante? demanda-t-elle.

—La mère Rabat-Joie, mademoiselle.

Fernande ne pouvait plus douter.

—Et c'est la première fois de votre vie que vous auriez rencontré Armande?

—Sur l'honneur! protesta chaleureusement Raymond.

—Alors, pourquoi son nom, que je n'ai même pas prononcé, vous a-t-il si fort troublé?

—Vous ne l'avez pas prononcé, c'est vrai, mais vous m'avez dit qu'il était le mien. N'était-ce donc pas juste clair?

C'est juste, mais cela ne m'explique pas...

—Je vous l'apprendrais à l'instant, mademoiselle, si j'étais sûr de ne pas me tromper; mais avant de vous répondre, il faut absolument que j'interroge cette jeune fille.

—Comment il vous plaira, monsieur, dit Fernande avec un peu de dépit.

—A moins, reprit Raymond avec empressement, que vous ne puissiez compléter les renseignements sommaires que vous avez en la bonté de me donner.

—Mais, ne vaudrait-il pas mieux vous adresser à elle, ainsi que vous en avez l'intention? répondit Fernande, qui croyait admirablement dissimuler les sentiments qu'elle éprouvait.

—De grâce, mademoiselle, répondez-moi! insista Raymond. Ne donnez à mes actes, ni à ma pensée aucune interprétation fâcheuse. Songez qu'il s'agit peut-être de rendre une famille à cette pauvre enfant!

—Que dites-vous! s'écria Fernande emportée tout à coup par la générosité de son caractère. Une famille à cette chère Armande! Ah! je serais trop heureuse d'y contribuer de tout mon pouvoir! Parlez, mon cher monsieur, interrogez-moi, questionnez-moi, tout ce que je sais est à votre service.

—Merci, dit Raymond touché de cette bonté démonstrative. Eh bien! voyons, connaissez-vous le prénom du père d'Armande?

—Non.

—Le prénom et le nom de mademoiselle de sa mère?

—Non plus.

—La date et le lieu de sa naissance?

—Pas davantage.

—Dans quelles circonstances a-t-elle été recueillie par M. et madame d'Herissay?

—Je l'ignore.

—Hélas! mademoiselle, vous le voyez, vous n'êtes pas en état de répondre aux plus simples questions que je vous adresse.

(A suivre)

"J'ai souffert!"

De toutes les maladies imaginables pendant les trois dernières années. Notre Pharmacien T. J. Anderson m'a recommandé les Amers de Houlton. J'en ai consommé deux bouteilles et suis complètement guéri et je recommande sincèrement les Amers de Houlton à tous les malades. J. D. Waizer, Buckner, Mo.

Je vous adresse ces quelques lignes comme gage de reconnaissance pour vos Amers de Houlton.

Houlton. J'ai souffert de rhumatisme inflammatoire pendant près de sept années et aucune médecine n'a semblé me faire du bien.

Bien!!! Jusque-là moment où j'ai pris deux bouteilles de vos Amers de Houlton, et à ma grande surprise je suis assis bien aujourd'hui que je ne l'ai jamais été. J'espère que vous aurez beaucoup de succès. Avec ce puissant et efficace remède.

Quoiqu'il en soit, je serais désireux d'avoir plus de détails sur un gisement peut-être obtenu en s'adressant moi, E. M. Williams, 103 16th Street, Washington, D. C.

Je considère que votre remède est le meilleur qui existe pour l'indigestion, les maladies de rognons.

Et la débilité des nerfs, l'arrivage du sud en quête de santé et je trouve que vos Amers m'ont fait plus de bien!

Que tous autres ont fait plus de bien! Il y a un mois j'étais extrêmement Maigre!!! Et presque incapable de marcher. Maintenant je suis fort et robuste.

Il se passe à peine un jour sans que je reçoive des compliments les sur progrès apparents de ma santé et ils sont dus aux Amers de Houlton! J. Wickliffe Jackson, Wilmington, Del.

Les bouteilles qui ne portent pas une étiquette blanche marquée d'une touffe verte de Houlton sont de la contrefaçon. Rejetez tous les remèdes sans valeur, empoisonnés, qui s'offrent sous le nom de "Houlton" ou "Houlbons".

T. ALEXANDER, N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez L. LAPOINTE, rue Rideau; GOODALE & FILS, rue Wellington; et DAGLISH & FERRER, rue Queen, ouest.

**JOUISSEZ De la Santé et du Bonheur COMMENT? Faites comme d'autres ont fait.**

**Souffrez-vous de maladies des rognons?** "Le Kidney Wort" m'a ramené, pour ainsi dire, des portes du tombeau, lorsque j'avais été condamné par treize médecins éminents à mourir. M. W. Devereaux, Mechanics, Ionia, Mich.

**Vos nerfs sont-ils affaiblis?** "Le Kidney Wort" m'a guéri la faiblesse des nerfs, etc., lorsque j'en désespérais de mes jours. M. M. B. Goodwin, Ed. Christian Monitor, Cleveland, O.

**Souffrez-vous de la maladie de Bright?** "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque mon urine avait la couleur de la craie, puis ressemblait à du sang. Frank Wilson, Peabody, Mass.

**Souffrez-vous de la diabète?** "Le Kidney Wort" m'a guéri le plus efficace de tous les remèdes que j'ai connus pour soulager presque immédiatement. Dr. Philip C. Eaton, Moncton, N. B.

**Souffrez-vous de maladies du foie?** "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie chronique du foie lorsque je demandais à mourir. Henry Ward, ex-colonel 60 Gates National, N. Y.

**Souffrez-vous de douleurs dans les reins?** "Le Kidney Wort" (bouteille) m'a guéri lorsque j'étais si souffrant que je ne pouvais me lever, mais que je me rendais à l'école. C. M. Tallhage, Milwaukee, Wis.

**Souffrez-vous de maladies des rognons?** "Le Kidney Wort" m'a guéri de maladies du foie et des rognons après que j'eus subi inutilement, pendant des années, le traitement des médecins. Je me rendais \$10 la boîte. Saml Hodges, Williamstown, West Va.

**Souffrez-vous de la constipation?** "Le Kidney Wort" m'a guéri après que j'eus fait l'usage d'autres remèdes pendant seize ans. Nelson, Marchand, St-Alban, Vt.

**Souffrez-vous de la malaria?** "Le Kidney Wort" m'a guéri de tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage dans mes pratiques. M. B. Clark, South Hero, Vt.

**Etes-vous bilieux?** "Le Kidney Wort" m'a fait plus de bien que tous les autres remèdes dont j'ai jamais fait usage. M. J. Galloway, Elk Flat, Oregon.

**Souffrez-vous des hémorrhoides?** "Le Kidney Wort" m'a guéri radicalement des hémorrhoides qui coulaient. Le Dr. W. C. Kline m'avait recommandé ce remède. G. H. Horst, Cassier, M. Bank, Myrtlewood, Pa.

**Etes-vous torturé par le rhumatisme?** "Le Kidney Wort" m'a guéri lorsque les médecins m'avaient condamné et après que j'eus souffert pendant trente ans. Eldridge Malcolm, West Bath, Maine.

**Aux femmes qui sont malades?** "Le Kidney Wort" m'a guéri d'une maladie dont je souffrais depuis plusieurs années. Plusieurs de mes amies qui en ont fait usage en disent le plus grand bien. M. H. Lamoreaux, Le La Motte, Vt.

**Si vous voulez chasser la maladie et jouir d'une bonne santé** Faites usage du **KIDNEY-WORT** Le Remède de SARG.

**CLUB HOUSE** Ancien Poste de P. O'MEARA 20 22 et 24, RUE GEORGE

Cet établissement a été réparé, décoré et meublé à neuf, avec toutes les Anesthésies Modernes Des avantages spéciaux sont offerts aux artistes de théâtre. La buvette est toujours pourvue des meilleurs vins, liqueurs et cigares.

**T. P. O'CONNOR, Prop.** Ottawa, 2 sept 1884

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CHEVRIER

Le VIN à l'Extrait de Foie de Morue, préparé par M. CHEVRIER, Pharmacien de 1<sup>re</sup> classe, à Paris, possède à la fois les principes actifs de l'huile de Foie de Morue et les propriétés thérapeutiques des préparations alcooliques. — Il est précieux pour les personnes dont l'estomac ne peut pas supporter les substances grasses. — Son effet, comme celui de l'huile de Foie de Morue, est souverain contre la Scrofule, le Rachitisme, l'Anémie, la Chlorose, la Bronchite et toutes les Maladies de poitrine.

VIN A L'EXTRAIT DE FOIE DE MORUE CREOSOTE CHEVRIER

La Créosote de Hêtre arrête le travail destructeur de la Phtisie pulmonaire, car elle diminue l'expectoration, réveille l'appétit, fait tomber la fièvre, supprime les sueurs. Ses effets, combinés avec ceux de l'huile de Foie de Morue, font du Vin à l'Extrait de Foie de Morue créosoté de CHEVRIER, le remède par excellence contre la PHTISIE déclarée ou menaçante.



Poudres de Condition d'Alexander... MEDICINES CELEBRES... Chevaux... AGENT A OTTAWA: C. STRATTON.



O. QUILET & Co COGNAC La Maison accepte des Agents sérieux

APÉRITIFS, STOMACHIQUES, PURGATIFS & DÉPURATIFS Ils guérissent et préviennent les maladies qui se rattachent à l'ÉTAT DE LA DIGESTION, telles que: Manque d'appétit, Migraines, Constipations, Anémie de Bile, Congestions du Foie, du Péricard et du Cerveau, etc.

MAISON DE TAPIS... Tapis, Tapis, Etc... MAISON DE TAPIS... D'OTTAWA.

FERRONNERIE... Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez MCDUGALL & CUZNER

LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL... CHAMIN DE FER "CANADA ATLANTIC"

CONVOIS A PASSAGERS... CHARS PULLMAN... Raccordement à la gare Bonaventure, de Montréal, avec le chemin de fer Grand Tronc.

CHATELAIN & CO... 333 RUE SUSSEX, JULES HAEMERS... Prix modérés pour commencent.

Chaussures pour Enfants D'ECOLE... J'ai maintenant dans un immense assortiment de chaussures faites à la main.

ALMANACH DU PURGATOIRE OU ANNUAIRE... De l'œuvre des Ames du Purgatoire vient de paraître. Il est toujours très-intéressant.

Aux Contracteurs et Autres... L'établissement du soussigné, vous trouverez des chassis, portes, persiennes, lattes, bois à finir pour maison, etc.

WOODLAND No. 38, RUE BESSERER (Près du bassin du Canal)

VALIN & ADAM, Avocats et Notaires Publics. ARGENT A PRETER. BUREAU: 25 rue Sparks, 4-11

J. B. ARIAL, PEINTRE, DÉCORATEUR, FAISSEUR ET VITRIER. MARCHAND DE PEINTURE ET DE VITRES, 526 RUE SUSSEX OTTAWA

G. J. Labelle, Huisier de la Cour Suprême, B C RUE BRITANNIA, HULL

J. COTE, Importateur et manufacturier de Chapeaux, Casques, Mitaines, Capots en Fourres, Etc.

Dr ALFRED SAVARD BUREAU: NO. 376, RUE CUMBERLAND. Ancienne résidence du Dr Provost. Ottawa, Ont.

MERS CANADIENS TRESORS DES DYSPÉPTIQUES... Cette préparation guérit, outre la Dyspepsie des Tuberculeux ou poitrinaires, les indigestions, les Névralgies, les Débilités générales, les maladies du Foie et des Reins, les hydroysies et les Rhumatismes.

Dr N. LACERTE, Lévis, P. Q. Prix: 30 cts la bouteille. En vente chez les pharmaciens dépositaires ELZEAR ALARIE, 71 rue Bolton, Ott. wa.

26 juillet 1884

# STOCK DE BANQUEROUTE!

## A 50 CENTS DANS LA PIASTRE.

La Vente du Magnifique Stock de Banqueroute de M. Poirier & Cie., Montreal, est commencée. La foule se presse, car les Prix font palir les marchands. Jamais MM. PIGEON, PIGEON & Cie. n'ont

ACHETE UN STOCK AUSSI BEAU, et a AUSSI BON MARCHE

# PENSEZ-Y, 50 CENTS DANS LA PIASTRE!

Pour de Marchandises Nouvelles et Fraiches.

# PIGEON, PIGEON & Cie.,

No. 61 Rue Rideau, Enseigne de la Boule Noire.

### TOUJOURS BRULÉ

Les lecteurs du Canada s'intéressent, me dit-on, à Etienne Brulé et à Nicolas Du Vignau, aussi j'en courage M. Rattey à poursuivre le débat.

Régions d'abord une question de mots. M. Rattey parle des "preuves" qu'il met devant les lecteurs, dans cette cause, comme on dit au palais.

J'ai eu le soin de dire, dans mon premier article: "J'offre ici une supposition" M. Rattey n'a pas de preuves. Je n'en ai pas non plus. Tous deux nous cherchons à constater le nom d'un certain homme, à l'aide de suppositions. Or, je le répète, ma supposition est celle-ci: Champlain écrivait en 1615 dit que Etienne Brulé voyageait alors depuis huit ans par la route de l'Ottawa qui menait aux pays d'en haut. J'en ai conclu que ce pouvait bien être le garçon sans nom de l'année 1610 et j'ai soumis ma supposition au public. C'est la première fois que l'on opère ce rapprochement entre les textes de Champlain de 1610 et celui du même auteur en 1618.

Si des preuves existaient il n'y aurait pas lieu de tant nous contredire.

Dans le même ordre de choses, je trouve que Champlain parle de Du Vignau pour la première fois l'été de 1611, sans dire que cet homme ait voyagé sur l'Ottawa avant cette date. M. Rattey suppose que Du Vignau avait déjà fait le voyage et voici comment il raisonne: Du Vignau savait l'Algonquin après le voyage de 1611-12; il est incroyable qu'il eût appris cette langue en un seul hiver.

Je réponds: 1o Il y avait des Algonquins tout autour du poste de Québec, en 1608, 1609 et 1610. 2o Le jeune garçon envoyé sur l'Ottawa par Champlain, en 1610, pour apprendre la langue, revint en 1611 parlant facilement l'Algonquin; c'est Champlain qui le dit; donc on pouvait apprendre cela en un hiver. 3o Le mot "hiver" n'est pas exact puisque le voyage, en compagnie de ces peuples, aurait de onze à douze mois.

Cette supposition de M. Rattey ne me paraît pas avoir de poids. Voyons l'autre: Champlain écrivait en 1613, que Du Vignau avait été "envoyé aux découvertes les années précédentes." M. Rattey veut que ces expressions signifient 1610-1612. Nous n'avons aucune trace dans Champlain d'un voyage de Du Vignau avant 1611. Alors la supposition est purement une supposition—elle ne s'appuie pas, comme la mienne, sur une date de huit années que Champlain mentionne si clairement dans sa relation de 1618.

Nous sommes d'accord sur un point essentiel, savoir: Du Vignau partit pour Ottawa, en 1611, après le retour du jeune homme que Champlain avait envoyé dans cette direction l'année précédente.

Découvrez d'une manière incontestable le nom de ce jeune homme—mais tant que vous vous en tiendrez, comme moi, aux suppositions, le texte de Champlain (1618) sera toujours plus en faveur de Brulé que de Du Vignau.

A bientôt le chapitre des Algonquins.

BENJAMIN SULTE.

### ŒUVRE DE CHARITÉ

Les trois demoiselles Drexel, filles de feu F. A. Drexel, le banquier de Philadelphie, ont acheté une bande de terre comprenant 200 acres, près de Bristol, sur laquelle elles vont établir une maison industrielle et une école pour les orphelins du sexe masculin. Cet établissement sera placé sous la direction de l'ordre religieux catholique des Sœurs de la doctrine Chrétienne. Ces jeunes dames ont hérité chacune de leur père de près de \$4,000,000, et, d'après les termes du testament, tous ces biens doivent revenir à des œuvres catholiques de charité, à moins que l'une d'elle ne vienne à se marier, auquel cas toute la fortune devrait retourner aux héritiers issus de ce mariage.

### UN HOMME CHARITABLE

En arrière du No 351, W. Randolph street, Chicago, existe une maison portant un écriteau avec ces mots:

"Distribution gratis de pain et de soupe—Pour les familles seules."

C'est la demeure de M. J. H. Merckell, un écossais, qui en 1866 était un marchand de fourrures dans une très belle position et que le feu de 1871 a ruiné presque entièrement. Sa charité est beaucoup supérieure à celles de certaines sociétés prétendues charitables. Sur un large poêle est une immense chaudière en cuivre où mijote une soupe excellente. Le matin, elle est pleine, mais à la tombée de la nuit, il ne reste plus rien.

M. Merckell est âgé de 71 ans, porte de long cheveux et une barbe blanche comme la neige. Son front bien développé annonce une bonne intelligence; et ses yeux bleus, son doux sourire, font connaître de suite ce qu'il est véritablement, c'est à dire un homme bon, compatissant, et toujours prêt à secourir ses semblables. De pareils hommes sont rares et méritent une mention spéciale.

### STATISTIQUES

La ville de Londres contient plus d'églises et de chapelles que toute l'Italie. Cette ville possède 618 acres de chemin de fer. Près de 1,500 convois passent tous les jours à Clapham Junction, et les chemins de fer souterrains transportent 12,000,000 de voyageurs par année.

Les compagnies d'omnibus ont plus de 1,000 voitures en circulation et transportent plus de 56,000,000 de voyageurs par an. Une moyenne de 130 personnes sont tuées et 2,000 blessées par année, par les voitures dans les rues. Il y a à Londres 14,000 cochers et 15,000 employés dans les bureaux de poste. L'éclairage de Londres par le gaz coûte \$3,000,000 par année. Il y a dans la ville 400 journaux quotidiens hebdomadaires. L'an dernier il y a eu 2,314 incendies.

### EFFET DE LA MER SUR LE BÉTAIL

Le steamer Lake Superior, de la ligne Beaver, qui est parti de New-York, le 3 du courant, avec 392 têtes de gros bétail et 255 moutons, est arrivé à Liverpool, lundi, après avoir perdu 22 bêtes à cornes et 7 moutons, qui sont morts pendant la traversée.

### LA MISERE A PARIS

Il résulte des notes fournies par les officiers de la paix des vingt arrondissements de la ville de Paris, que même en plein hiver on compte tous les soirs dans la capitale 4,000 individus sans asile, et qui, la nuit venue, se demandent où ils pourront trouver un gîte. Sur ce nombre de 4,000 vagabonds, il y en a environ 300 qui ont intérêt à se cacher, évitant avec soin, et pour cause, tout contact avec la police.

Les 3,500 autres individus, gens sans place et sans travail, libérés sortant des prisons ou du dépôt de la préfecture de police, voyageurs arrivés à Paris sans aucune ressource, sont au moins dignes de pitié pendant les froides nuits d'hiver. Non-seulement ces malheureux sont exposés à passer les nuits en plein air, mais ils sont obligés de se cacher, car, trouvés errants sur la voie publique, ils pourraient être arrêtés comme vagabonds.

Pour remédier à un pareil état de choses, l'administration préfectorale vient de mettre à l'étude un projet tendant à créer un ou plusieurs vastes refuges destinés à recevoir les gens sans domicile. Construits en forme de halles et parfaitement fermés, ces refuges de nuit seraient chauffés et pourvus de bancs. Ils resteraient ouverts de six heures du soir à sept heures du matin, et y seraient admises, sans aucune formalité, toutes les personnes qui se présente raient.

Le matin, à sept heures, une soupe serait servie aux malheureux qui y auraient passé la nuit.

### LE CLUB DES TREIZE

Il existe à New-York un club d'ennemis de toute superstition appelé le Club des Treize, ce nombre que tant de personnes considèrent encore aujourd'hui comme fatal. Le quarante neuvième dîner régulier du Club des Treize a eu lieu le 13 courant dans un restaurant de la Vingt huitième rue. La première table était présidée par le juge McAdam, la seconde par M. Edward Hotchkiss et la troisième par M. Samuel Hatch. Chacune de ces tables, naturellement, se composait de treize couverts. En entrant dans la salle du festin les convives devaient passer sous une échelle de treize échelons suspendue au-dessus de la porte. L'idée seule de passer sous une pareille échelle fait trembler, paraît-il, toutes les personnes superstitieuses.

Le dîner a été des plus plantureux et arrosé des vins de treize des meilleurs crus, dont la liste se trouvait à côté de chaque convive sur une carte en parchemin de la forme d'une pierre tombale, tandis que le menu était inscrit sur une carte représentant un cercueil en miniature. Un des convives a proposé que le prochain dîner soit fixé, non-seulement le treize du mois, mais aussi à la treizième heure du jour, suivant la nouvelle manière de compter. Il existe un club de treize à Chicago, qui a également célébré sa fête samedi le treize du mois par un grand dîner à table de treize couverts.

### COUR DE POLICE

(Présidence du juge O'Gara)

19 février 1886.

Mary Sabourin, vagabondage, 3 mois de prison.  
P. Hamilton, pour tenir une maison mal tenue, acquittée.  
Isale Vardon, vol de chevaux, cause remise à lundi.  
John Dumontier, ivresse, \$1.  
M. Irepanier, vol, procès demain.

### UN CONSEIL PAR JOUR

Pour conserver sa vue, il est urgent d'éviter de fixer ses regards sur des objets difficiles à distinguer lorsque la lumière n'est pas suffisante.

On a vu des hommes qui se faisaient un jeu de regarder fixement le soleil, perdre instantanément la vue.

Il est nécessaire de rappeler que les couleurs qui reposent le nerf optique sont le bleu et le vert.

Le défaut de nourriture fait un pernicieux effet sur la vue.

Il est rare que les ivrognes aient de bons yeux.

### LE MONDE ET LA VILLE

M. et Mme Tassé sont arrivés en cette ville, hier. Le député d'Ottawa portera la parole au Cercle Lafontaine, ce soir, tel qu'annoncé.

L'honorable M. Bowell, ministre des douanes, est parti hier pour New-York d'où il reviendra pour l'ouverture du Parlement.

Un nommé Verdon a été arrêté, hier pour vol d'un cheval et d'un sleigh.

Tout le monde devrait user le savon électrique de Vanhorns défilé à 6 cents la barre. N'en demandez pas d'autre: chez N. A. Savard, rue Dalhousie, et partout ailleurs.

Les amis de M. Dompierre, de Hull, lui ont présenté une adresse et un cadeau à l'occasion du cinquante-huitième anniversaire de sa naissance, mercredi dernier.

La fille aînée de M. Isaac Moore, Kate, est morte subitement, hier matin. Elle souffrait, depuis quel que temps, d'un violent mal d'oreille.

Dimanche soir, à la salle Ste Anne, M. l'abbé Prud'homme fera une conférence sur la Terre-Sainte et l'Egypte. Il montrera un grand nombre de vues de ces pays.

Remarquez bien que la vente au prix coûtant chez A. C. Larose ne comprend que des marchandises nouvelles! Rien de seconde main chez A. C. Larose, 49 et 51 rue Rideau.

Le Club de Tir St Hubert se propose d'ouvrir en cette ville un concours de tir au pigeons, au mois d'avril prochain. \$1,000 seront distribués en prix.

Riel est mort!!! Mais Larose ne l'est pas. Allez voir le sacrifice immense qu'il fait de son stock de ce temps-ci, au No. 49 et 51 rue Rideau.

A une assemblée du comité du Bureau de Commerce, hier, on a résolu d'amender les règlements du bureau à l'effet d'admettre comme membres les personnes résidant hors de la ville et d'étendre l'ins-titution à tout le district.

Le secrétaire, M. MacCuaig, est autorisé à faire les arrangements nécessaires pour se procurer les rapports journaliers du commerce et de la finance de Chicago, de Toronto et de Montréal.

On espère que le bureau fonctionnera régulièrement vers la fin du mois.

Le comité de réception de clubs de raquettes de Québec a, pour éviter toute discussion inutile par les citoyens, refusé l'octroi de \$150 à lui-même par le Conseil de ville. On dit que les membres de la majorité du Conseil qui ont voté pour cet octroi vont souscrire entre eux ce montant pour les frais de la réception.

Le Rév. Père Grenier, supérieur des Oblats de Marie Immaculée, nous adresse de St Sauveur de Québec des portraits photographiés des Pères Fafard et Marchand, tués au lac la Grenouille. Ces portraits sont à vendre au profit d'une bonne œuvre, dans toutes les maisons des RR. Pères Oblats et chez les révérendes dames du Bon Pasteur, en cette ville.

Il y avait foule, hier après-midi et le soir, au rond des patins à roulettes, pour voir la course d'une mille entre Atkinson et Gilchrist. Le premier a gagné par quelques pieds.

Aujourd'hui, il y a encore une foule intéressante, et demain Atkinson et Gilchrist recommenceront leur course d'un mille.

### W. A. ARMOUR

Manufacturier et Importateur

MOULURES POUR ENCADREMENT

D'IMAGES, MIROIRS,

(Glaces de fabrique allemande et anglaise)

Tableaux à l'huile Anglais, Français et Allemands,

Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en pebuche, et de canevases pour tableaux.

LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLES TANT LA SEMAINE OU LE MOIS.

IMAGES ENCADREES AU PRIX DES MANUFACTURES.

Venez me faire une visite,

Et vous épargnerez au moins de 10 à 25 par cent.

N. B.—Je vendrai aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevases pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.

W. A. ARMOUR,

452 rue Sussex.

### CHAMBRES A LOUER

Ceux qui auraient l'esoin d'une excellente chambre garnie ne sauraient s'adresser à meilleur enseigne que chez M. Alexandre Charbois, 29, rue Nicolas, Ottawa. La maison renferme un magnifique et vaste salon et on y fournit aussi la pension au gré des locataires. Les conditions du loyer sont très-faciles, et toute la famille de M. Charbois se compose d'un enfant de 8 ans.

### CHAMBRES A LOUER

Toutes personnes désirant avoir des chambres privées pour le temps de la session, peuvent s'adresser au No. 55, rue Clarence.

LAURENT DEPIN.

Voitures! Voitures!

Voitures couvertes ou découvertes, Phaétons, Rockaways, Express, Chariots à pain, etc., etc.

Faits à ordre, avec soin et promptitude. Je répare aussi les voitures et j'erre les chevaux, etc., etc. Les matériaux que j'emploie pour la confection de mes voitures sont de première qualité et mon ouvrage est garanti tant sous le rapport du travail de la main d'œuvre que sous celui de la solidité et du fini.

Je sollicite le patronage du public en général.

ALFRED MATHIEU,

No. 350 rue Clarence, Ottawa,

24 juillet 1885.

1a

### MAISON DE PENSION

Comme le temps de la session approche, nous croyons être utile à tous ceux qui désireraient avoir une chambre avec ou sans pension, qu'ils pourront trouver le tout en s'adressant au numéro 331 rue Dalhousie.

### PATINOIR A ROULETTES

"ROYAL"

PROGRAMME DE LA SEMAINE:

Attraits extraordinaires.

Grand matinée chaque après-midi cette semaine; attrait, sans rivaux et bonne musique.

Ma di soir—Partie de polo entre les Ottawa et les Capitals.

Mercredi soir—Concert de la fanfare des Gardes et cour de deux milles.

Jendredi soir—Grande course.

Vendredi soir—Partie de polo, Capitals vs. Victorias.

Samedi soir—Grande course de cinq milles ouvertes à tout le monde. Attrait superbes.

Grand carnaval costumé, militaire, etc., le 25 courant.

A. S. RENNIE,

Gerant.

### AFFAIRES AFFAIRES

Pour quelques jours seulement.

Dentelles noires,

Dentelles crème,

Dentelles brunes,

Dentelles couleur café

Dentelle de fantaisie,

Dentelle perlées.

25 pour cent au-dessous des prix ordinaires.

Marchandises d'Hiver vendues sans réserve.

Nous ne refusons aucun offre raisonnable.

WOODCOCK,

No. 39 rue Sparks

MAGASIN DE GROS.

CHAMPAGNE! VINS R CIPRCHES!

CIGARES!

Un assortiment complet de liqueurs choisies et cigares, vient d'être reçu au numéro 450, rue Sussex, à l'entrepôt W. O. McKay.

Liqueurs françaises et italiennes, Barton et Gastier, St. Julien, Sauterne, Brison, Ayala, Chateau-d'ay, J. H. Mumm, Chartrouse, Kummel, Benedictine, Curacao Morasko, Vertmouth, Torino, Eau-de-Vie Gin, en fute et en caisse.

CIGARES de qualités variées, importés et Canadiens

Ordres promptement exécutés, effets livrés à domicile.

NO. 450, RUE SUSSEX

W. O. MCKAY,

Propriétaire.

Ottawa, 5 Déc. 1884

1an

1an